

EL TRABAJO DE CAMPO EN LA COLONIA MENONITA COMO ESTRATEGIA DE ENSEÑANZA EN CIENCIAS SOCIALES¹

María Cristina Nin²

Melina Ivana Acosta³

Gustavo Gastón Pérez⁴

Judith Molini⁵

Resumen

La observación y el trabajo de campo como estrategias metodológicas de investigación en Ciencias Sociales, se encuentran legitimadas en el terreno científico, pero aún no se han consolidado en el ámbito de la enseñanza. En este artículo se presentan las reflexiones acerca de la experiencia de la salida a campo a la Colonia Menonita “Nueva Esperanza” ubicada en el Departamento Guatraché, La Pampa, Argentina con estudiantes del ciclo orientado de educación secundaria. En el trabajo, se analizan desde una perspectiva crítica aspectos teóricos a partir de la utilización de la metodología cualitativa, en particular la observación participante, la entrevista y su articulación en el área de las Ciencias Sociales, que posibilitan el abordaje interdisciplinario de categorías conceptuales tales como construcción social del territorio, diversidad cultural, religión, paisaje, otredad, migraciones, entre otros.

¹ Este artículo se encuentra enmarcado en el Proyecto de Investigación “*La enseñanza de la Geografía. Aportes teóricos, curriculum, prácticas, sujetos*”. Se desarrolla en el marco del Programa de Investigación “Contextos territoriales contemporáneos: abordajes desde la Geografía” Aprobado por Resolución N° 093-14 - CD - FCH – UNLPam, con fecha de inicio el 1/1/2014.

²Instituto y Departamento de Geografía. Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de La Pampa ninmcrisrina@gmail.com

³Instituto y Departamento de Geografía. Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de La Pampa meliacosta24@gmail.com

⁴Instituto y Departamento de Geografía. Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de La Pampa gustavoperez24@gmail.com

⁵Instituto de Geografía. Facultad de Ciencias Humanas. Universidad Nacional de La Pampa judithmolini@gmail.com

Palabras clave: Enseñanza -Ciencias Sociales - Metodología cualitativa - Diversidad cultural - Interdisciplinariedad

THE FIELD-WORK IN THE COLONY MENONITA AS A TEACHING STRATEGY IN SOCIAL SCIENCES

Abstract

The observation and field-work as methodological research strategies in Social Sciences are legitimized in the scientific field, but they have not yet been consolidated in the field of education. This article presents the reflections about the experience of the field trip to the "Nueva Esperanza" Mennonite Colony located in the Guatraché Department, La Pampa, Argentina, with students from the secondary education oriented cycle. In the work, we analyze from a critical perspective theoretical aspects based on the use of the qualitative methodology, in particular the participant observation, the interview and its articulation in the area of Social Sciences, which make possible the interdisciplinary approach of conceptual categories such as social construction of the territory, cultural diversity, religion, landscape, otherness, and migrations, among others.

Key words: Teaching - Social Sciences - Qualitative methodology - Cultural diversity – Interdisciplinarity

Introducción

El trabajo de campo y la observación de los procesos territoriales en el lugar donde ocurren y se manifiestan las relaciones entre los sujetos sociales, constituyen herramientas y estrategias metodológicas valiosas y legítimas para la enseñanza de las Ciencias Sociales. En este trabajo se presenta la reflexión sobre la experiencia de salida a campo. Esta propuesta didáctica brinda la posibilidad de iniciar a los estudiantes en la formulación de hipótesis y, por lo tanto, iniciarlos en el pensamiento hipotético deductivo y así reducir la brecha existente entre investigación y enseñanza. De este modo, se acerca la metodología de investigación al aula sin perder de vista que el objetivo final no es formar científicos sociales, sino leer e interpretar la realidad desde marcos teóricos, herramientas e instrumentos otorgados por las diversas Ciencias Sociales que

componen el currículo escolar. Es por ello, que la propuesta de trabajo de campo prevé la elaboración de una planificación articulada desde las diversas asignaturas, con actividades que se desarrollan de manera previa, durante y posterior a la visita. En este marco, los estudiantes recaban información del área de estudio a partir de explicaciones de los docentes y material bibliográfico específico para interpretar las configuraciones que caracterizan este espacio, y reflexionar conjuntamente para comprender las particularidades de la sociedad menonita. Las categorías conceptuales propias de las Ciencias Sociales como diversidad cultural, religión, paisaje, otredad, migraciones, entre otras, otorgan un marco de saberes propicios para repensar las estrategias de enseñanza y aprendizaje y la construcción social del territorio.

Evidenciar en el espacio los conceptos analizados y estudiados en las clases es la manera más adecuada y relevante para comprender y entender los procesos territoriales. En este sentido, se presentan las reflexiones sobre la experiencia de salida a campo a la Colonia Menonita “Nueva Esperanza” ubicada en el Departamento Guatraché, Provincia de La Pampa, Argentina con estudiantes de 4° año del ciclo orientado de la educación secundaria⁶. Las metodologías cualitativas, como herramientas de las Ciencias Sociales, conforman elementos significativos en el paradigma interpretativo que enfatiza en el análisis de los sujetos sociales. La salida a campo constituye una auténtica estrategia de enseñanza para alcanzar una observación significativa del área de estudio y los procesos que allí suceden posibilitan obtener e interpretar datos e información para comprenderlos.

La observación y el trabajo de campo como estrategias metodológicas de investigación

El contacto directo con los sujetos sociales y los lugares facilita la comprensión de los procesos a partir de la integración entre los saberes conceptuales abordados previamente y recuperados en la salida a campo, y la articulación entre las diversas variables: política, económica, ambiental, socio-cultural. Este ejercicio permite comprender la organización territorial de determinado grupo

⁶ Esta experiencia corresponde al 4° año del ciclo orientado de una institución educativa de Santa Rosa, La Pampa. El 4° año presenta dos divisiones de 30 alumnos cada una y se encuentra organizado en dos orientaciones, Bachiller en Ciencias Sociales y Bachiller en Lenguas.

social, el análisis de procesos de integración y fragmentación territoriales, caracterizados por relaciones y conflictos, y las vinculaciones que se establecen con el entorno.

En el caso de la visita a Colonia Menonita se han aplicado elementos constitutivos del trabajo de campo y observación participante, estrategias que están consideradas en la organización de la salida a campo. Desde el punto de vista didáctico, es concebida como una “(...) estrategia pedagógica, que favorece la enseñanza por parte del docente y el aprendizaje significativo de los estudiantes” (Pérez de Sánchez y Rodríguez Pizzinato, 2006, p. 230).

La participación es entendida como la vivencia de la experiencia misma por parte del investigador, en este caso, los estudiantes, se limitan a la observación a partir de la descripción y del registro de datos e información, con una intervención acotada por el tiempo de estadía⁷, que igualmente posibilita participar e intentar comprender situaciones de la vida social de la comunidad. Rosana Guber sostiene que “(...) en la articulación entre observación y participación está la posibilidad real del investigador de observar y/o participar, que no depende sólo de su decisión, y la fundamentación epistemológica que el investigador da de lo que hace” (Guber, 2014, p. 53-54). La autora rescata que la importancia de participar y observar “estando allí” reside en evitar las mediaciones distorsionantes de terceros que, mediados por su centrismo, interponen preconceptos que afectan la comprensión crítica de los procesos en su complejidad.

De este modo, visitar el territorio y observar de manera directa posibilita nuevos descubrimientos que permiten vincularlos con los conceptos teóricos, pero en realidades concretas. En el caso de la salida a campo, la relación que se establece entre algunos miembros de la comunidad y los estudiantes es limitada debido al tiempo que conlleva la actividad y al nivel de relación e involucramiento que se puede establecer entre las personas de la colonia y sujetos externos. Este comportamiento ha cambiado con el tiempo y en la actualidad el tipo de comunicación se ha ampliado con los hombres de la comunidad, aunque acotado con las mujeres debido a particularidades culturales del grupo.

⁷El recorrido en la Colonia Menonita se desarrolla desde las 7 horas, momento en que se parte del Colegio hasta las 20 horas aproximadamente el horario de llegada. Se estima que en la Colonia permanecen nueve horas recorriendo diferentes campos.

En este sentido, es clara la diferencia entre observar y participar. Ésta reside en dos aspectos fundamentales: primero, el vínculo entre el investigador y los sujetos, y segundo, en el nivel de involucramiento. Guber (2014) destaca que la observación no es neutral porque incide en los sujetos observados y la participación nunca es total. El sentido de la observación, es obtener información relevante y para ello es necesario, tanto que el investigador como en este caso los estudiantes, se involucren activamente y se vinculen con los informantes.

Zusman, destaca que investigaciones geográficas actuales abrevan en el método etnográfico de origen antropológico. A partir de éste, el trabajo de campo se manifiesta desde los primeros pasos del desarrollo de la investigación (Zusman, 2011).

La importancia del método etnográfico radica en que:

“(…) la multiplicación de voces permite desestabilizar representaciones hegemónicas que, muchas veces, no corresponden más que a la mirada de un actor o de un sector social, aunque puede también corresponder a la perspectiva de grupo de un académico” (Zusman, 2011, p. 23).

En síntesis, estas estrategias, tales como la salida a campo, el trabajo de campo, las entrevistas y la observación participante, propia del método etnográfico, se incluyen en la agenda de la investigación cualitativa. Como sostienen Orni que y Sabelli, el objetivo de esta metodología es

“(…) indagar, analizar e interpretar la conducta humana desde los significados e intenciones de los sujetos. Se focaliza en la indagación y la comprensión de los fenómenos desde los significados que le otorgan las personas involucradas (...). En la investigación cualitativa, la teoría orienta el trabajo de análisis con el propósito de generar nuevos conceptos y relaciones consistentes con las manifestaciones observadas, es decir con el material empírico (...). En el trabajo de campo se busca capturar el punto de vista de los sujetos del escenario, es decir la perspectiva de los actores (...)” (Orni que y Sabelli, 2014, p. 29).

La salida a campo para acercar (nos) a la Colonia Menonita “Nueva Esperanza”

Esta propuesta de enseñanza busca la integración de saberes de diferentes disciplinas (Geografía, Historia, Cultura y Ciudadanía), para la comprensión de temáticas complejas del mundo contemporáneo y la construcción del compromiso social. Es por ello, que se prioriza la puesta en juego de diferentes perspectivas disciplinares, integradas desde la metodología cualitativa. Este tipo de estrategias suponen la discusión del problema sobre el que se trabajará, la búsqueda de información, recursos teóricos y prácticos, la producción del conocimiento y la valoración colectiva. Los estudiantes participan en todos y cada uno de los momentos que son parte constitutiva de la experiencia pedagógica, con la orientación de los profesores responsables.

En una salida a campo resulta primordial que el equipo de docentes tenga en claro los objetivos de la propuesta didáctica para cumplir esos propósitos planteados. Por ello, las actividades previas, las que se realizan durante el viaje y las posteriores deben estar planificadas y organizadas para estimular aprendizajes significativos.

Asimismo, en contextos de transformación de las prácticas educativas, hay que diseñar propuestas en donde se considere el interés del estudiante en los saberes que curricularmente se van a abordar. Y que estos saberes sean asimilados a partir de una mirada crítica y reflexiva de la realidad.

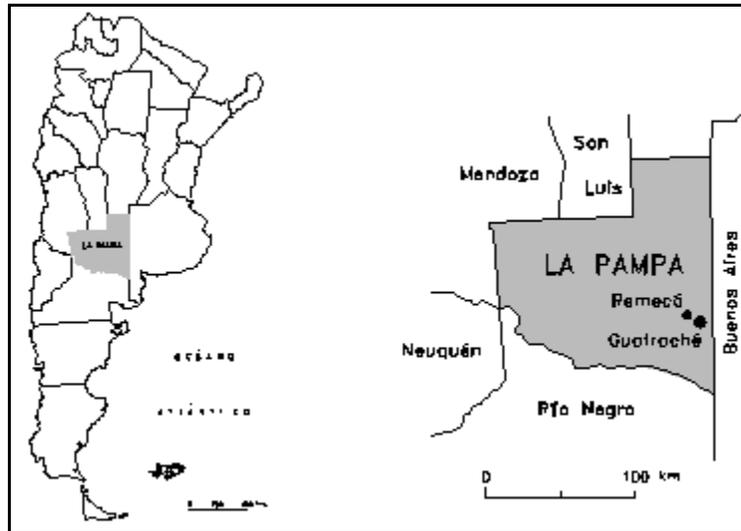
Godoy y Sánchez plantean en su artículo sobre el trabajo de campo en Geografía una serie de objetivos que posibilitan a los estudiantes alcanzar habilidades y destrezas. Sintéticamente, se podrían resumir de la siguiente manera: desarrollar la observación, el análisis y la síntesis; promover la autonomía del estudiante respecto a las actividades; recolectar información en el área de estudio; practicar el manejo de instrumentos y técnicas; propiciar la formación de equipos interdisciplinarios de trabajo, entre otros (Godoy y Sánchez, 2007).

La Colonia Menonita “Nueva Esperanza”⁸, se localiza en la provincia de La Pampa, República Argentina. Se sitúa en las 10.000 hectáreas que comprenden el Lote 20, Fracción C, Sección III del departamento Guatraché, a 40 km. de la localidad homónima, en la zona de la antigua

⁸Los integrantes de la colonia la denominan en su lengua *Kolonie Menoniten Neue Hoffnung*.

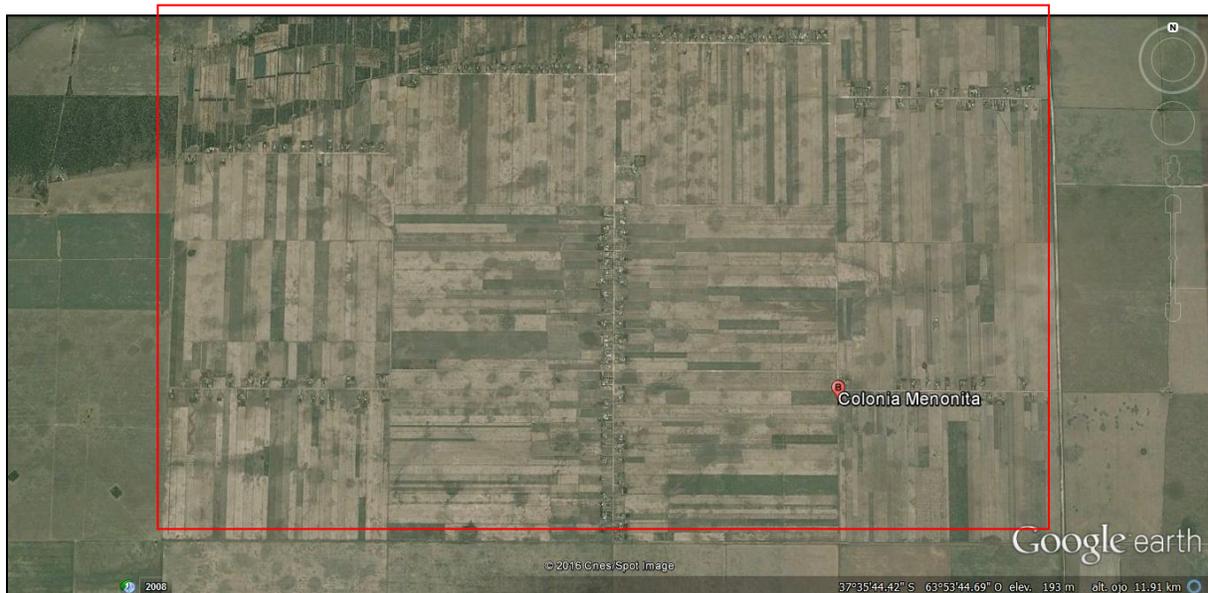
estancia Remecó y a una distancia de 180 kilómetros de la ciudad de Santa Rosa (Figuras N° 1y 2).

Figura N° 1: Localización de la Colonia Menonita en Remecó, La Pampa.



Fuente: Santarelli, Campos, Eberle (2003)

Figura N° 2: Detalle de la Colonia. Subdivisión de la tierra



Fuente: Google Earth, fecha de consulta: 03/03/2016.

El equipo de enseñanza se planteó el siguiente interrogante, ¿cuál es el sentido de la salida a campo a la Colonia Menonita? Por un lado, brinda oportunidades para establecer un contacto directo con la realidad social objeto de estudio de nuestras disciplinas. Por otro lado, y a partir del trabajo interdisciplinario, se buscan desmitificar los preconceptos que trasuntan sobre el pueblo menonita y sus habitantes. La mirada distorsionada sobre la figura de esos “otros”, “exóticos” y “distintos”.

La idea de despojarnos de prejuicios sobre las tradiciones y comportamientos culturales, y comprender su ordenamiento territorial en *campos*, la centralidad de la dimensión religiosa en la organización política de la colonia, sus particularidades culturales. Entender estos rasgos no como algo “raro” o “extraño”, visiones estereotipadas, sino propios de una cultura e identidad, en este caso fuertemente estructurada por el anabaptismo cristiano, diferente a las predominantes en su entorno, a la de los propios estudiantes y profesores.

La “apropiación” del espacio de la actual Colonia comienza a expresarse temporalmente en 1986, año del inicio de la migración menonita a La Pampa, provenientes de países latinoamericanos como México, Bolivia y Paraguay. “Llegaron unas 120 familias. Las de México fueron en avión hasta Buenos Aires y de ahí en más en ómnibus. Mientras que las de Bolivia hicieron en micro la totalidad del recorrido, dirigiéndose directamente hacia la colonia” (Cañas Bottos, 2001, p. 201).

Un paisaje particularizado por hábitos de vida que hacen a una cultura diversa, “diferente” a los ojos de la mayoría de las personas, y prácticas cotidianas de un mundo simbólico que por un lado permanece intacto, en algunos aspectos culturales, desde el siglo XVI, pero por otra parte, se halla integrado cada vez más en relaciones sociales y comerciales con el resto de la sociedad pampeana. El paisaje de la Colonia se encuentra impregnado de elementos culturales y simbólicos relacionados con su creencia religiosa, de este modo, los elementos visibles transformaron un tradicional campo de la llanura pampeana en un paisaje cultural⁹ particular que lo distingue de su entorno.

⁹“Uno de los paradigmas que mejor recoge este tipo de enfoque es la llamada “Escuela de Berkeley” de Geografía cultural liderada por Carl O. Sauer, según la cual son los paisajes culturales los que dan expresión a las formas de vida de cada lugar” (Albet, 2006, p. 214).

Al transitar los caminos de la Colonia, se observa su organización y a través de las entrevistas a algunos de sus habitantes se puede reconocer una comunidad con un núcleo cultural significativo que es la identidad étnica menonita. Las solicitudes de privilegio tal como sostiene Cañas Bottos (2001), caracterizan su identidad y los diferencia de la población que comparte el territorio del departamento Guatraché. El autor afirma que, “Por un lado surge de los privilegios o condiciones que los menonitas piden de sus países anfitriones. Libertad de culto, de manejar asuntos internos, de manejar sus escuelas, su organización económica, exención del servicio militar y de emitir juramentos” (Cañas Bottos, 2001, p. 204).

En este territorio interactúan y se expresan diversos elementos que otorgan una configuración espacial organizada a partir sólidos lazos culturales regidos por una fuerte carga religiosa que se manifiesta en la vida cotidiana de sus integrantes. “(...) es posible reconocer un esfuerzo cotidiano por mantener la identidad menonita, a pesar de las sucesivas migraciones y asentamientos en países con idiosincrasias distintas (...)” (Santarelli, Campos y Eberle, 2004, p. 86).

La vida cotidiana se caracteriza por algunos elementos centrales tales como el trabajo y la religión. Los juegos, la vestimenta, la alimentación, la salud, el idioma, la educación giran en torno a ellos. Todo el paisaje está impregnado de expresiones simbólicas. De este modo, conocer la Colonia implica,

“(...) enfrentarse con un escenario pleno de signos y símbolos cuyos significados y códigos es necesario conocer para comprender la esencia y dinámica de la vida cotidiana. Los mensajes se comunican a través de signos que tienen representación en diversos objetos concretos y en acciones o conductas heredadas, pertenecientes a un sistema de valores que se transmiten de generación en generación y los identifica” (Santarelli, *et al*, 2004, p. 98).

Intentar dilucidar este proceso de singular territorialidad, a través de las conceptualizaciones de las asignaturas Geografía, Historia, Cultura y Ciudadanía, es el principal propósito del trabajo de campo interdisciplinario.

Estrategia de enseñanza desde la perspectiva de articulación en Ciencias Sociales

Las actividades previas acordadas en el área de Ciencias Sociales son el establecimiento del itinerario de viaje, y el material previo de lectura y explicaciones de los profesores que les permite a los estudiantes acercarse al estudio de la Colonia Menonita.

El aporte de la asignatura Geografía es brindar marcos conceptuales e ideas introductorias sobre las colonias presentes en el país y en el extranjero, investigar su origen e historia, y comprender la construcción de territorialidades a través de los conflictos y las relaciones de poder, sus características identitarias principales, reconocer similitudes y diferencias entre las diversas colonias, y analizar los estudios realizados acerca de las comunidades menonitas. Además, fomentar el manejo e interpretación de cartografía, el uso de técnicas e instrumentos básicos de orientación y medición, herramientas que proveen las TIC para efectuar una localización previa del área de estudio como así también identificar los usos del suelo mediante imágenes satelitales, entre otras variables. En la clase previa a la salida a campo se socializan estas dimensiones y se comparte la información y los datos indagados.

En la materia Cultura y Ciudadanía se pretende introducir a los estudiantes en el desarrollo y puesta en práctica de algunas de las metodologías propias de las Ciencias Sociales, como es el método etnográfico, entendiendo a este como la descripción del modo de vida de los distintos grupos sociales. El objetivo está puesto en observar y describir lo que las personas realizan “naturalmente”, a partir de decodificar comportamientos e interacciones simbólicas que se manifiestan en diferentes aspectos de su vida, dentro del mismo grupo y desde las perspectivas de sus miembros.

De esta manera, los estudiantes se acercan al conocimiento científico, desde la selección y puesta en práctica de alguna de las metodologías que existen para analizar y comprender la realidad social. Para ello, los estudiantes necesitan observar, sistematizar e interpretar la información a modo de aproximación a un proyecto de investigación.

El espacio curricular de Historia, tiene la finalidad de estudiar el pasado, el conocimiento histórico es sobre todo de carácter hipotético, los historiadores buscan reunir las fuentes disponibles para generar hipótesis explicativas o interpretativas. Por otra parte, los estudiantes

enriquecen sus representaciones al reconocer como lo individual y lo social se entrecruza en un tiempo y un espacio que complejiza su perspectiva histórica.

En las actividades previas a la salida, los alumnos leen e interpretan información de artículos académicos e informativos proporcionados y supervisados por los docentes, con la finalidad de elaborar un marco de referencia común o estado de la cuestión. En esta instancia, se realiza un trabajo con la formulación de interrogantes o posibles hipótesis que guíen la búsqueda de información para ser comprobadas o rechazadas luego del trabajo de campo.

En la instancia específica de la salida, se identifican diversos momentos, como aquel que requiere la preparación y organización de todos los aspectos atinentes al viaje. Existen demandas institucionales¹⁰, otras propias de la tarea docente y espacios de intervención de los alumnos. Deben quedar claros los objetivos de la propuesta, acotados, concretos y posibles de cumplir en un día de viaje, y la guía y cronograma de actividades con las especificaciones puntuales en el caso de la división de tareas y consignas. Los estudiantes también deben preparar su mochila de viaje con los elementos indispensables como cuaderno de campo; apuntes e imágenes; instrumentos, si los hubiere, de orientación y medición (GPS); cámara fotográfica; celulares, entre otros dispositivos.

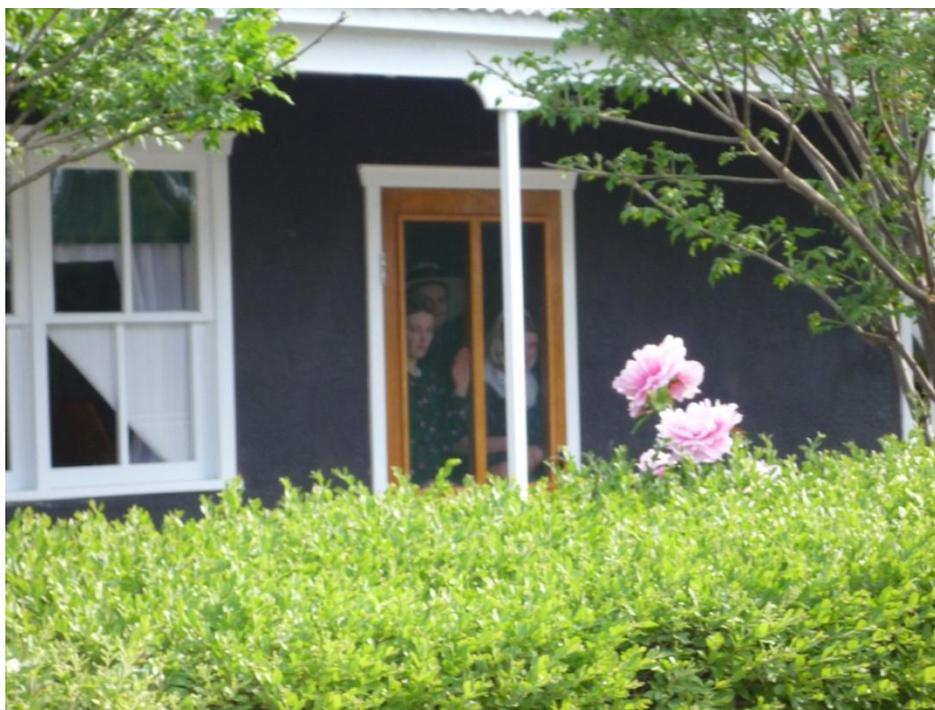
Una de las actividades solicitadas a los estudiantes es acercarse a los miembros de la comunidad y entablar una conversación para concretar una entrevista en profundidad. En algunas ocasiones, se presentan dificultades en la interrelación con los menonitas, fundamentalmente con las mujeres, a partir de las barreras impuestas por el idioma y las limitaciones de interrelación, de carácter cultural vinculado al rol de la mujer en la sociedad, entre ellas y los visitantes (Figura N° 3).

La comunicación con las mujeres requiere una atención especial, ya que la mayoría de ellas no sabe hablar el castellano, y cuando se comunican lo hacen por intermedio de alguno de sus hijos o esposo. Las vestimentas femeninas, las actividades cotidianas y el rol que ocupan en la sociedad, despiertan interés en los estudiantes. Es por ello, que intentan vincularse y comunicarse, generar empatía, con el propósito de indagar acerca de sus tareas, costumbres y

¹⁰El proyecto institucional contempla la organización de actividades que integren diversas asignaturas como los viajes de estudio, particularmente se prioriza el conocimiento de la provincia de La Pampa.

tradiciones. A partir de estos rasgos culturales es posible abordar temáticas transversales como Educación Sexual Integral (ESI)¹¹. Los lineamientos curriculares de este programa proponen estudiar temáticas de género tales como el rol de la mujer y los niños, las diferentes configuraciones familiares, su cosmovisión y sistema de creencias.

Figura N° 3. “Mirando tras la ventana”



Fuente: Fotografía tomada por la/os autora/es (2014).

Durante la salida a campo en la que se registró la fotografía, se aprecia que un grupo de mujeres y niñas con su vestimenta tradicional observan desde la ventana de su hogar, mientras que los niños y hombres mantenían la conversación con los estudiantes. “Tras la ventana” es todo un símbolo del rol de la mujer en la colonia y del vínculo que ellas pueden tener con los visitantes.

Otra de las actividades concretas de la propuesta plantea la realización de entrevistas a los propietarios y empleados de los diferentes rubros productivos de la colonia, con el fin de

¹¹El programa de Educación Sexual Integral se enmarca en la Ley 26.150 en todas las escuelas del país. “En dicho documento se propone una perspectiva que enfatiza la calidad de la formación y la información, la inclusión de valores, la generación de condiciones para el ejercicio de los derechos y la promoción de la salud” (Educación Sexual Integral para la Escuela Secundaria, s/f: 5)

indagaren sus producciones y los vínculos comerciales entre los miembros, con las zonas aledañas y la comunidad pampeana. En este sentido, se llevan a cabo visitas a la fábrica de elaboración de quesos y chacinados, de silos, el taller de fabricación de muebles, el almacén de ramos generales y la zapatería (Figura N° 4). Las entrevistas constituyen una de las tareas primordiales de esta salida para poder construir sus propias concepciones y contraponerlas con las ideas iniciales. La información recabada durante las entrevistas, así como la observación directa, constituyen un valioso insumo para la producción del informe final.

Figura N° 4. “Camino a la quesería”



Fuente: Fotografía tomada por la/os autora/es (2014).

En la imagen se puede apreciar a un productor de la colonia transportando la producción de leche por un camino del campo, se dirige hacia una de las queserías. Esta es una de las actividades económicas características de la Colonia. Los estudiantes visitan y realizan las entrevistas planificadas.

Las actividades posteriores a la salida a campo implican una instancia de integración articulada en la que, de acuerdo a los objetivos iniciales, se presentan los resultados de las indagaciones y el

trabajo de campo. La sistematización e interpretación de la información obtenida no pretende presentarse como un resumen de lo recabado, sino por el contrario los estudiantes deben construir explicaciones a partir de sus preguntas preliminares y comprender la realidad a partir diversas interpretaciones.

Resulta necesario que el informe final de cuenta de la experiencia vivida y refleje en el relato la voz de los protagonistas y sus pautas culturales, sus costumbres, sus formas de vestir, el papel del culto en la organización de la colonia y la vida familiar, las fiestas y prácticas religiosas (Figura N° 5) como los casamientos e inhumaciones, las condiciones de vida, los trabajos, el rol de la mujer y del hombre en la comunidad, la niñez, los modos de educarse, las maneras de tratar enfermedades, las tipologías constructivas de las viviendas y lugares de trabajo, y sus vínculos con las comunidades vecinas. Por lo tanto, se procura, a partir de las prácticas mencionadas, que los estudiantes reconozcan las territorialidades menonitas.

Figura N° 5. “Estudiantes en la Iglesia de la Colonia Menonita”.



Fuente: Fotografía tomada por la/os autora/es (2014).

Una de las visitas que se realizan es al predio de la Iglesia. Sin ingresar a la misma, los estudiantes reciben una explicación de las prácticas religiosas, los rituales y ceremonias.

Asimismo, la evaluación de esta experiencia de enseñanza y aprendizaje, corresponde al resultado de un proceso presente desde el inicio de las actividades previas. Se realiza el seguimiento a través de una rúbrica elaborada por el equipo docente en acuerdo con los estudiantes. La rúbrica presenta las dimensiones y variables que contemplen los saberes y capacidades de comunicación, tanto escritas como orales. Los estudiantes elaboran un informe final escrito en grupos de cuatro estudiantes, que se socializa en forma oral junto a los profesores de las materias participantes. El informe debe dar cuenta de la información recabada en la visita a la Colonia, ya sea por observación directa, resultado de entrevistas o explicaciones, que se construirán a partir de las hipótesis iniciales y la correspondiente argumentación con el material teórico analizado y estudiado. En la presentación oral del trabajo se utilizan soportes tecnológicos ya que posibilitan una exposición enriquecida a través de las categorías conceptuales desarrolladas y las imágenes tomadas en la salida a campo.

Los materiales curriculares y las normativas aportan al trabajo articulado entre las asignaturas

En el caso de las asignaturas involucradas en la orientación de Ciencias Sociales se plantean objetivos tales como: identificar los usos y apropiaciones del suelo y el manejo de los recursos naturales; las actividades económicas que desempeñan los miembros de la comunidad; la separación de roles por género; el papel de los niños y el concepto de niñez para los menonitas; la articulación político-territorial en torno a sus creencias religiosas; la utilización de determinados medios de transporte; los vínculos con la sociedad de Guatraché y el gobierno provincial, entre otros.

Uno de los desafíos más importantes para los estudiantes y profesores radica en reflexionar sobre los propios condicionantes sociales que los estudiantes, por su propia formación, prácticas culturales, pertenencia étnica, edad, género y cosmovisión, poseen al momento de pensar a la sociedad menonita con sus costumbres, prácticas y creencias.

La Ley Nacional de Educación N°26.206 del año 2006, prevé el cumplimiento de la obligatoriedad escolar a través de alternativas institucionales, pedagógicas y de promoción de derechos que se ajusten a los requerimientos locales y comunitarios, urbanos y rurales, mediante acciones que permitan alcanzar resultados de calidad equivalente en todo el país y en todas las situaciones sociales. En este sentido, la Resolución CFE N° 093/09, entre otras propuestas, promueve la enseñanza multidisciplinaria y el trabajo en equipo de los educadores. En dicha normativa, se menciona que:

“el trabajo colectivo supone la corresponsabilidad sobre la propuesta escolar y la trayectoria de los estudiantes. Es de construcción conjunta y requiere condiciones que habiliten espacios y tiempos de trabajo entre docentes. Posibilita la renovación permanente de la tarea, en la medida que permite producir saberes sobre la enseñanza y la escolaridad (...) esta tarea supone una visión del conjunto de las prácticas educativas institucionales desde diferentes abordajes. Ello implica centrar el trabajo en los modos de inclusión y acompañamiento de los estudiantes en la escuela, en los contenidos y su organización para la enseñanza, y en la conformación de los equipos de enseñanza, entre otros aspectos” (Resolución CFE N° 093/09, p. 8).

La concreción de actividades integradas entre las asignaturas requiere, no sólo de la voluntad de los docentes, sino de proyectos institucionales comprometidos con la propuesta y el trabajo mancomunado de articulación de las asignaturas. Por supuesto, ello se traduce en la dedicación de tiempo extra en la planificación con los colegas, la selección de materiales y la bibliografía, y la diagramación de las actividades de la salida a campo. La Resolución CFE N° 093/09 supone que

“organizar la variedad y la diversidad plantea la necesidad de ofrecer a todos los estudiantes, en el curso de su recorrido por la escuela, propuestas de enseñanza que: estén organizadas a partir de diferentes intencionalidades pedagógicas y didácticas, impliquen que los docentes se organicen de distinta forma para enriquecer la enseñanza, agrupen de distintos modos a los alumnos, transcurran en espacios que den lugar a un vínculo pedagógico más potente entre los estudiantes, con los docentes y con el saber, dentro de la propia escuela o fuera de ella, permitan que los alumnos aprendan a partir de múltiples prácticas de producción y apropiación de conocimientos, sumen los aportes de otros actores de la comunidad para

enriquecer la tarea de enseñar, planteen una nueva estructura temporal, sumando a los desarrollos regulares anuales clásicos, propuestas curriculares de duración diferente”(Resolución CFE N° 093/09, p. 9).

Aunque el trabajo en equipo requiera asumir una responsabilidad entre los colegas y a veces se presenten dificultades a la hora de coordinar las actividades, éstas se diluyen una vez que se visualizan los resultados en las potencialidades de la tarea colaborativa porque constituyen una forma de enriquecer la enseñanza, ampliar las miradas y el conocimiento.

Este tipo de estrategias de enseñanza requiere un trabajo centrado en el fortalecimiento de los equipos docentes, con el propósito de pensar los espacios curriculares y sus aportes al proyecto institucional en función de la orientación. En este sentido, el trabajo tiene concordancia con los postulados de la Resolución CFE N° 093/09 la cual propone nuevos formatos de enseñanza a partir del trabajo en equipo docente y de la desestructuración de tiempos y espacios de enseñanza.

Planificar la enseñanza a partir de ejes estructurantes que incluyan los saberes de más de una asignatura convierte al acto de enseñar en una situación compleja que requiere de compromiso por parte de los docentes involucrados, como así también del apoyo institucional para desarrollar lo planificado. En palabras de Feldman

“Esto otorga un razonable margen de libertad a los profesores y a la institución escolar. Desde ya que mayor descentralización en la definición curricular instala diferentes coordenadas para el trabajo escolar sobre el currículo, amplía la flexibilidad y exige el trabajo colaborativo” (Feldman, 2012, p. 66).

Los conceptos estudiados son propios del campo de las Ciencias Sociales, que se abordan a lo largo del ciclo básico y luego se profundizan en el ciclo orientado y cada asignatura le otorga su perspectiva teórica. Entre los acuerdos de trabajo realizados por los docentes de las disciplinas se definió esta trama conceptual para abordar esta propuesta de enseñanza integrada. Se considera que la selección y secuenciación de saberes y contenidos resultan prioritarios para la construcción de una planificación articulada que permite complejizar en las materias de la orientación ciencias sociales conceptos que estudian en la formación general.

A modo de reflexión

La observación directa del territorio, como estrategia de enseñanza requiere de la planificación de actividades para desarrollar tanto fuera como dentro del aula. Estas actividades denominadas trabajo de campo por Hernández Cardona (2005), presentan ventajas para la formación de los estudiantes; entre ellas se pueden mencionar: el contacto directo con determinado tipo de fuentes, el trabajo con herramientas metodológicas propias de la investigación, la motivación de los estudiantes para ponerlos en situación frente a casos reales.

Los estudiantes realizan una evaluación a modo de encuesta al finalizar la actividad en la que expresan sus apreciaciones respecto a la salida. Los aspectos destacados son: la relevancia de las salidas a campo, los espacios de aprendizaje fuera del aula, las entrevistas e intercambios con los miembros de la comunidad y conocer diversos modos de vida. Los estudiantes valorizan la concreción de este tipo de actividades ya que la observación de campo se ve complejizada con la aplicación de categorías conceptuales explicativas e interpretativas de las Ciencias Sociales.

Por otra parte, reflexionan en torno al trabajo empírico desarrollado en la Colonia Menonita, y consideran relevante conocer la realidad de este grupo social y entienden a la otredad como parte de la diversidad cultural, en una construcción significativa de lo social. Es posible afirmar que el propósito de la actividad, el acercamiento al concepto de otredad, el reconocimiento de culturas e identidades diferentes se puede lograr con mayor relevancia con esta estrategia que combina trabajo áulico con el recorrido in situ de la colonia.

Hernández Cardona (2005) también señala dificultades de orden académico para el trabajo de campo, como la desorganización de los horarios de clases, las condiciones de seguridad que hay que tener en cuenta para salir de las instituciones con los alumnos y los problemas de disciplina que pueden surgir. Respecto al primer inconveniente mencionado, lo consideramos más que un impedimento, un reto, pues requiere de una minuciosa planificación previa, acuerdos entre los profesores, selección de saberes, diagramación de la logística del viaje, de las actividades que los estudiantes realizarán de manera previa, durante y posterior al viaje. Se puede afirmar que el trabajo propuesto promueve la articulación entre diferentes disciplinas, e implica un doble desafío, por un lado, el intercambio de información y procedimientos de cada una de las asignaturas involucradas, y por otro, el sostenimiento de las categorías teóricas y metodológicas de las ciencias implicadas.

Para finalizar, consideramos que el trabajo interdisciplinario y los nuevos formatos de enseñanza, promueven novedosos modos de organización escolar, consolidan los proyectos educativos institucionales y fortalecen las trayectorias educativas. De este modo, se procura construir y/o consolidar vínculos, reforzar el trabajo en equipo e instalar discursiva y materialmente una cultura de participación que considere a los actores comunitarios, las problemáticas que los interpelan y posibles respuestas a las demandas que surjan en contexto. El desarrollo de la temática seleccionada permitirá poner en práctica la participación y la empatía, esto supone, desnaturalizar los prejuicios y prácticas discriminatorias, favorecer el diálogo, el respeto y la construcción de un mundo más justo e igualitario para todos.

Bibliografía

ALBET, Abel (2006): “De cómo la fe mueve montañas...y la religión las convierte en paisaje: una aproximación a la geografía de la religión”. En Nogué, J. y Romero, J. (Eds.) *Las otras geografías* (pp. 211-231). Valencia: Tirant Lo Blanch.

CAÑÁS BOTTOS, Lorenzo (2001): “Entre la Tierra y el Cielo. Procesos de conformación de la identidad étnica menonita”. En Garreta, M. y Bellelli, C. *La Trama Cultural* (pp. 196-207). Buenos Aires: Caligraf.

GODOY, Iris y SÁNCHEZ, Any (2007): “El trabajo de campo en la enseñanza de la geografía”. En *Sapiens*. Revista Universitaria de Investigación. 8 No.2, 137-146. Recuperado de <http://www.redalyc.org/pdf/410/41080209.pdf>
FECHA DE CONSULTA: 2/2/17.

FELDMAN, Daniel (2012): La innovación escolar en el curriculum de la escuela secundaria. En Romero, C. (comp). *Claves para mejorar la escuela secundaria. La gestión, la enseñanza y los nuevos actores* (pp 63-78). Buenos Aires: Noveduc.

GUBER, Rosana (2011) *La etnografía: método, campo y reflexividad*. Buenos Aires: Siglo XXI editores.

HERNÁNDEZ CARDONA, Francesc Xavier (2005): *Didáctica de las Ciencias Sociales, geografía e historia*. Barcelona: Grao.

KORNBLIT, Ana Lía (coord.) (2007): *Metodologías cualitativas en Ciencias Sociales. Modelos y procedimientos de análisis*. Buenos Aires: Editorial Biblos.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA NACIÓN. Ley de Educación Nacional N° 26.206/06.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN DE LA NACIÓN. Orientaciones para la Organización Pedagógica e Institucional de la Educación Secundaria Obligatoria. Resolución CFE N° 93/09. Anexo N° 4. 2009.

ORNIQUE, Mariana y SABELLI, María José (2014):“Trabajo de campo: definiciones, delimitaciones conceptuales y sentidos” (capítulo II). En Anijovich, R. y Capelletti, G. (coord.). *Las prácticas como eje de la formación docente*. pp. 27-44. Buenos Aires: Eudeba.

PÉREZ DE SÁNCHEZ, Ana Griselda y RODRÍGUEZ PIZZINATO, Liliana Angélica (2006):“La salida de campo: una manera de enseñar y aprender geografía”. *Geoenseñanza*, vol. 11, núm. 2, 229-234. Universidad de los Andes, San Cristóbal, Venezuela. Recuperado de <http://www.redalyc.org/pdf/360/36012425008.pdf>. FECHA DE CONSULTA: 5/3/17.

SANTARELLI, Silvia; CAMPOS, Marta y EBERLE, Claudia (2004): *Religión, migraciones y paisaje: los menonitas en Guatraché*. Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur.

SANTARELLI, Silvia; CAMPOS, Marta y EBERLE, Claudia. (2003):“Migraciones religiosas, espacio geográfico y paisaje. Colonia menonita nueva esperanza, la pampa, argentina”. *Scripta Nova*. Revista electrónica de geografía y ciencias sociales. Barcelona: Universidad de Barcelona, 1 de octubre de 2003, vol. VII, núm. 150. Recuperado de <http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-150.htm> [ISSN: 1138-9788]

SERIE CUADERNOS DE ESI – Contenidos y propuestas para el aula (Ministerio de Educación) Educación Sexual Integral para la Educación Secundaria. Recuperado de http://www.me.gov.ar/me_prog/esi/doc/esi_secundaria.pdf. FECHA DE CONSULTA: 3/3/17.

SERIE CUADERNOS DE ESI – Contenidos y propuestas para el aula (Ministerio de Educación) Educación Sexual Integral para la Educación Secundaria II. Recuperado de <http://www.bnm.me.gov.ar/giga1/documentos/EL005009.pdf>. FECHA DE CONSULTA: 14/12/16.

ZUSMAN, Perla (2011):“La tradición del trabajo de campo en Geografía”. *Geograficando*, 7 (7), 15-32. En Memoria Académica. Recuperado de http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/art_revistas/pr.5089/pr.5089.pdf. FECHA DE CONSULTA: 17/12/16.